



Cattin[®]

LUXURY SINCE 1983

Cattin

Porcellane d'Autore

La vera eleganza ha il suo segreto nel Bello, un valore universale a cui l'uomo aspira da secoli costruendo, modellando e decorando oggetti fatti a mano pensati per durare nel tempo. Una filosofia che vive nell'eccellente artigianato artistico di Cattin, azienda che unisce due generazioni nella ricerca della bellezza. "Sono stati i miei genitori - spiega Fabio Cortese - ad avviare l'attività nel 1983, forti di un'esperienza maturata in anni di lavoro nel settore delle porcellane, lei come pittrice, lui come stampista e scultore". Un background importante, che ha dato un'impronta esclusiva a un marchio oggi conosciuto e richiesto in tutto il mondo, presente nelle case di illustri capi di stato come nelle più prestigiose sedi istituzionali. "Creiamo splendide porcellane in stile neoclassico utilizzando originali tecniche artigianali dell'800. I nostri servizi da tavola, coppe, candelabri, oggetti decorativi, lampade e lampadari s'ispirano al tipico gusto europeo del diciottesimo e diciannovesimo secolo, che rivisitiamo però in chiave contemporanea".

3

The result of an experience that has been growing for decades and a tradition that has been there for centuries. The secret of elegance is in the beauty, a universal value that human beings have always enhanced by modeling and decorating handmade works of absolute aesthetic magnificence. And it is following these ideas and principles that Cattin has created a reality of excellence in the world of artistic handicraft.

"My parents started the business in 1983" tells Fabio Cortese - starting from the experiences that both had matured in years of work in the field of porcelain, she as a painter and he as a toolmaker and sculptor. A solid base from which the success of an exclusive brand took off, a brand now known and appreciated throughout the world, present with its work in the homes of distinguished Head of State and in the most prestigious institutions. For our neoclassic porcelain we use the same craft techniques in vogue in 1800. Our tableware, cups, candlesticks, furniture, lamps and chandeliers find inspiration in the European taste of the time that we revisit but in a contemporary way.



La passione per il bello è di casa

La famiglia Cortese lavora da quasi 40 anni con passione e amore alla creazione di preziose opere d'arte che portano la bellezza delle porcellane italiane nella vostra quotidianità.

For nearly 40 years, the Cortese family has worked with passion and creativity, producing precious works of art that bring the beauty of Italian porcelain to your daily experiences.

4





Nelle collezioni Cattin tutta la tradizione e la sapienza dell'artigianalità italiana si fonde per dar vita ad opere di eccellente fattura, specchio di un territorio ricco di fascino e bellezza. Le mani sapienti dei nostri maestri artigiani e le antiche tradizioni artistiche italiane, trasformano ogni gesto per creare una porcellana Cattin in un rituale. Una magia di cui i vostri occhi potranno godere ogni giorno scegliendo l'eccellenza del nostro lavoro.

Cattin collections embody historical Italian traditions and expert craftsmanship, combining them to bring works of exquisite workmanship to life, reflecting a land rich in charm and beauty. The expert hands of Cattin's master artisans - together with ancient Italian traditions - produce true works of art. It's a sort of magic you can admire with your own eyes every single day, choosing the excellence of our work.

Prima di eseguire materialmente l'opera, sviluppiamo il progetto su carta con l'esecuzione di rapidi schizzi e appunti. Si passa quindi alla preparazione dei prototipi in argilla, per poi applicarvi uno strato di gesso bianco, così da creare una «matrice». Questo stampo madre fornisce la base per tutti gli stampi successivi.

La fase di produzione prevede che acqua e fluidificante vengano aggiunti alla porcellana in granuli e la miscela venga agitata in un agitatore di grandi dimensioni per formare l'impasto liquido, poi versato lentamente negli stampi in gesso. Il gesso è in grado di assorbire grandi quantità di acqua perciò lo stampo attira l'umidità dalla colatura creando uno strato sempre più spesso attorno ai suoi lati. Raggiunto lo spessore desiderato, l'eccesso di impasto liquido viene rimosso dallo stampo e quello strato rimasto attaccato ai bordi dello stampo inizia ad asciugarsi. Questo fa sì che si restringa leggermente e si stacchi dai lati e, proprio al momento giusto, lo stampo viene aperto e l'oggetto risultante viene rimosso.

Una stessa opera è composta da più parti e quindi più stampi. Un articolo può facilmente richiedere da 11 a 15 pezzi di stampo. Tali articoli che consistono di diversi componenti devono essere prodotti rapidamente e messi insieme quando sono ancora umidi. I punti di unione tra i diversi componenti e infine l'oggetto nel suo insieme, vengono accuratamente rifiniti con pennelli e piccole spugne. Anche eventuali imperfezioni prodotte dallo stampo in gesso vengono corrette.

6

Before starting the manufacturing of a piece, we create the design on paper, executing quick sketches and notes. Then we move on to the preparation of prototypes in clay, applying a layer of white plaster to create a sort of mould.

This master form then provides the base for all subsequent pieces.

During the production phase, water and fluidizer are added to the porcelain in granules and the mixture is poured into a large-scale stirrer to create a free-flowing paste. Once uniform, it's poured into the plaster moulds. Because plaster is able to absorb large amounts of water, the mould draws out some of the moisture from the casting, creating an increasingly thick layer along the surface of the mould. Once the desired thickness is reached, the excess mixture is removed and the layer that remains attached to the edges of the mould begins to dry. As it does, it shrinks slightly, making it possible to detach it from the inner surfaces of the plaster. At just the right moment, the mould is opened and the resulting object is removed.

One single piece can be made of multiple parts and moulds, easily requiring from 11 to 15 individual plaster forms. Articles made of different components must be made quickly and put together when they're still wet. The assembled components, and eventually the item as a whole, are carefully finished with brushes and small sponges. Any small imperfections created by the plaster moulds are also corrected.

La fase del colaggio della
miscela di caolino, feldspati
e quarzo negli stampi.

*Pouring the mixture of kaolin,
feldspar and quartz
into the moulds.*



Nella delicata fase del ritocco,
la precisione dei nostri maestri
artigiani compone e rifinisce
ogni singolo oggetto prima delle
cotture.

*In the delicate retouching phase, our
master craftsmen precisely refine
and finish every single piece before
it's fired.*

**Artigianalità
e made in Italy**



8



**Mani, occhi e cuori
a servizio dell'arte**

Dopo un controllo di qualità, i pezzi vengono cotti per la prima volta a 800°C e l'acqua rimanente evapora dalla porcellana. Si ottiene un prodotto più duro di prima adatto a una manipolazione più aggressiva, ma ancora abbastanza fragile da rompersi al minimo errore.

La porcellana viene quindi smaltata con cristallina vetrosa. Se il design prevede che alcune aree vengano lasciate senza vetrina - come nel caso della porcellana biscuit - queste aree vengono accuratamente lasciate scoperte dalla cristallina. La seconda cottura, nota come grande fuoco, fissa permanentemente la vetrina al corpo in porcellana la quale si sinterizza e si restringe di circa un 20% rispetto alle dimensioni originali. La porcellana ha ora ottenuto le sue caratteristiche fisiche finali. Sotto ogni creazione Cattin viene impresso a fuoco il marchio originale che ne certifica la provenienza e la manifattura made in Italy. Le porcellane vengono decorate con colori pregiati e/o dorati con oro 24 carati. La decorazione può richiedere diverse infornate successive a 800-900°C a seconda del tipo di decoro che si vuole ottenere. Alla fine l'oro viene lucidato con una spazzola in fibra di vetro per dare la giusta lucentezza. Viene fatto un'ulteriore controllo di qualità e applicato il certificato di garanzia prima di confezionare il prodotto finito.

After a quality inspection, the pieces are fired for the first time (800°C), ensuring that any water remaining in the porcelain evaporates entirely. The result is a much harder product, suitable to relatively aggressive handling, but still fragile enough to break at the slightest mistake.

The porcelain is then painted with a vitreous enamel. If called for in the design, a few areas will be left unglazed, as is the case with biscuit porcelain, which is carefully left unpainted. The second firing, called the "glaze firing", permanently affixes the vitreous glaze to the porcelain body, sintering with it as it shrinks by about 20% with respect to the original size. The porcelain now has its final physical characteristics. Each Cattin creation features the original heat-stamped logo on the underside, certifying its provenance and made-in-Italy manufacturing. Each piece is then decorated with precious colours and/or gilded with 24-karat gold. Such embellishments may require additional firings at 800-900°C according to the type of decoration desired. Once out of the kiln, the gold is polished with a glass fibre brush to add the right amount of shine. One final quality inspection is completed, and the guarantee certificate is applied before packaging the finished product.

Tableware

Quando la tavola diventa esclusiva



Raffinatezza, stile, qualità e bellezza. Da anni trasformiamo la materia in opere d'arte preziose che accompagnano i vostri momenti di convivialità e gioia. Sappiamo cogliere lo spirito della migliore tradizione artistica italiana e trasformarlo in grandi capolavori che raccontano una storia. Narrano l'eleganza e la passione per le cose belle, tipiche del nostro paese; sprigionano la gioia di stare insieme e l'arte dell'accoglienza. Trasmettono una storia che parla di voi, dei vostri momenti speciali, da vivere ogni giorno sulle vostre tavole.

Elegance, style, quality and beauty. For years, we have transformed raw materials into precious works of art which accompany moments of joy spent with those dear to you. Our porcelain captures the spirit of Italy's incredible artistic traditions, transforming them into masterpieces that tell a story. They embody the elegance and passion for beautiful things that our country is known for; they reveal the joy of spending time with others and the art of hospitality. They convey a story about you and your special moments, spent every day around your table.

Pagina a fianco,
collezione Irene-Savoia

*Opposite page,
the Irene-Savoia Collection*

In alto a destra,
collezione Gloria-Portofino.
In basso,
collezione da tè Isabella-Costa Azzurra

*At right,
the Gloria-Portofino Collection
Below,
the Isabella-Costa Azzurra Tea Set*



Ogni tavola risplende di eleganza



Chandeliers and Lighting

Armonia di Luce



Cascate di fiori, romantiche foglie, riccioli d'oro e preziosi dettagli in bassorilievi, i lampadari e le luci Cattin sono una esplosione di bellezza. Per illuminare a festa ogni istante della vostra giornata, i nostri lampadari diventeranno anche gioiosi elementi decorativi che animeranno con i loro festoni e giochi di luce qualsiasi ambiente. Lampadari, lampade da terra o da tavolo illumineranno con stile ed eleganza le vostre stanze inserendosi con armonia e gusto classico nel vostro stile di arredamento.

Cascading flowers, romantic leaves, golden volutes and precious details in relief: Cattin chandeliers and lighting fixtures are an explosion of beauty. To illuminate every hour of your day as if it were a splendid celebration, our chandeliers become joyous decorative elements that will brighten any area with their garlands and interplays of light. Chandeliers, floor lamps and table lamps will all stylishly and elegantly illuminate your rooms, harmoniously adding a bit of classic style to the decor.



Pagina a fianco:
lampadario "Cammeo" 24 luci in porcellana rosa

Opposite page:
"Cammeo" 24-light chandelier in pink porcelain

A sinistra:
piantana e applique "La vie en rose"
In basso a sinistra:
particolare lampadario "Cammeo" in porcellana nera
In basso a destra:
particolare lampadario "Ca' Rezzonico"

At left:
"La vie en rose" floor and wall lamps
Below left:
detail of the "Cammeo" chandelier in black porcelain
Below right:
detail of the "Ca' Rezzonico" chandelier



Statuettes

Galleria d'Arte



Grazia, eleganza e gioia, elementi fondanti dello stile Rococò, sono le caratteristiche della nostra collezione "Galleria d'arte". Delicate e romantiche statue capaci di donare eleganza e un tocco di gentilezza e bellezza ad ogni ambiente che le ospita, si ispirano alle più famose opere del celebre pittore francese François Boucher.

Grace, elegance and joy: the founding elements of Rococo style are also the essential characteristics of our "Galleria d'arte" Collection. Delicate, romantic statuettes that bring elegance and a touch of finesse and beauty to any room, inspired by the most famous pieces by the beloved French painter François Boucher.



Opere d'arte che narrano storie

15

Pagina a fianco, "La primavera",
porcellana dipinta a mano.

*Opposite page, "La primavera",
hand-painted porcelain.*

In alto a sinistra, "Cupido disarmato",
porcellana bianca bisquit
In alto a destra, "Il segugio",
porcellana bianca bisquit
In basso, "Leda e il cigno",
porcellana nera bisquit

*Top left, "Cupido disarmato",
white biscuit porcelain
Top right, "Il segugio",
white biscuit porcelain
Below, "Leda e il cigno",
black biscuit porcelain*



Masterpieces

Invito a Palazzo



Le opere della collezione Masterpieces sono veri e propri capolavori dell'alto artigianato, prodotti su scala monumentale e ispirati agli antichi e sontuosi arredi dei nobili palazzi imperiali d'Europa. Questi magnifici vasi in porcellana rappresentano l'eccellenza e la maestria dell'arte, arricchiti da splendidi decori dipinti a mano ed impreziositi da ricercati dettagli in oro zecchino.

The items in the Masterpieces Collection are just that: true masterpieces of high craftsmanship, produced on a monumental scale and inspired by the ancient, sumptuous furnishings of Europe's noble imperial palaces. These magnificent porcelain vases are the very essence and mastery of the art, enriched by splendid hand-painted decorations and embellished by refined details in pure gold.



Ispirazioni d'arte per elementi
d'arredo unici ed esclusivi.

*Artistic inspirations for unique,
exclusive furnishings.*

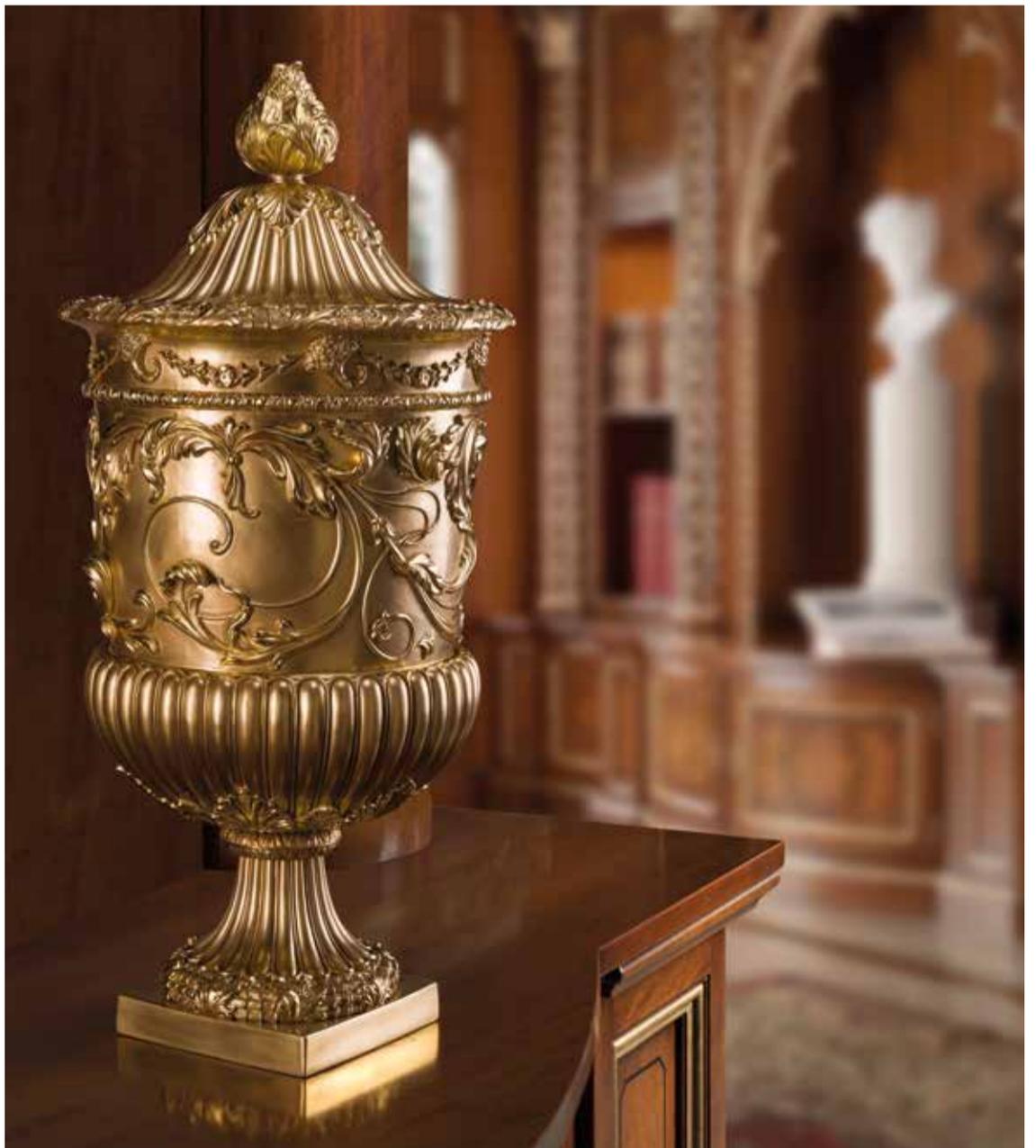
Suntuose opere d'arte per magnifici palazzi

Pagina a fianco, potiche Alessandro I
in porcellana nera e oro zecchino

*Opposite page, the Alessandro I potiche
in black porcelain
and pure gold leaf*

In alto a sinistra,
dettaglio potiche Pietro I
In basso a destra,
potiche Pietro I interamente
decorata in oro zecchino.

*Top left,
detail of the Pietro I potiche
Bottom right,
the Pietro I potiche,
entirely decorated in pure gold leaf*



Furnishings
Vivere l'Eleganza



La porcellana diventa protagonista delle vostre stanze grazie alla nostra collezione di oggetti di arredamento: specchiere, tavolini, carrelli portavivande, colonne, busti, elementi importanti e ricchi di dettagli pregiati che aiutano a definire il carattere dell'ambiente in cui vengono inseriti. Ogni opera di questa collezione è un oggetto esclusivo, che denoterà la vostra passione per la bellezza, per la ricchezza e l'opulenza.

Porcelain becomes the protagonist of your home thanks to our collection of decorative furnishings: large mirrors, side tables, hostess trays, columns, and busts. These important elements, rich with precious details, will help define the character of the space around them. Each piece in this collection is an exclusive object, denoting your passion for beauty, richness and opulence.

Ricca eleganza di nobili arredi

Elementi di arredo unici, preziosi
e ricchi di decori dorati, all'insegna
dell'esclusività e dell'eleganza.

*Unique furnishings, precious
and rich with golden trim,
that embody exclusivity and elegance.*



19



Bathroom Sets

Oasi di Benessere e Bellezza



Dedicarsi istanti di benessere e vivere con cura e raffinatezza anche il momento della bellezza quotidiana è un lusso da concedersi per vivere meglio. Cattin dedica alla sala da bagno un'originale collezione che reinterpreta forme classiche in chiave contemporanea. La porcellana, materiale nobile per eccellenza, declinata in diverse nuance e impreziosita da decori in oro zecchino e platino, diventa elemento chiave che trasforma un bel bagno in un ambiente di lusso unico ed esclusivo.

Dedicating time to wellness and living with care and refinement, even when it comes to daily beauty routines, is a luxury to allow oneself to live better. For the bathroom, Cattin has created an original collection which reinterprets classic forms in a contemporary key. Porcelain, the noble material par excellence, in different shades embellished by decorations in pure gold and platinum leaf, becomes the essential element that turns a pretty bathroom into a uniquely luxurious, exclusive space.



Pagina a fianco, collezione "Alice"
serie Raspberry

Opposite page, Alice Collection,
Raspberry Set

Sopra, collezione "Giglio"
serie Venezia

A destra, collezione "Millefiori"
serie Ricamo

Above, Giglio Collection,
Venezia Set

At right, Millefiori Collection,
Ricamo Set



Decorative Objects and Ornaments

Bellezza senza Tempo



Il fascino di un oggetto senza tempo, lo spirito di porcellane delicate ma ricche di decori e preziose rifiniture, sono questi gli elementi che accomunano le preziose opere racchiuse in questa collezione. Oggetti da esporre, che raccontano storie lontane ed evocano sfarzi e lussi di memorie imperiali. Orologi, vasi, cornici sono opere d'arte che prenderanno vita nei vostri salotti e camere, donandovi tutta la bellezza che le porcellane Cattin racchiudono.

The charm of a timeless object, the spirit of delicate porcelain rich with decorations and precious finishes - all elements the exquisite pieces of this collection have in common. Objects to be displayed which embody distant stories and evoke imperial splendour and luxury. Clocks, vases and frames are all works of art that come to life in living rooms and bedrooms, imbuing them with the beauty of Cattin porcelain.



*Le diverse linee della collezione
propongono oggetti d'arte con decori
e cromie coordinate, per creare
il proprio stile.*

23

*The different lines in the collection
offer artistic objects with coordinated
decorations and colours so you can
create your own individual style.*



**Preziose opere d'arte
per la vostra casa**

Special Gifts

Regali Preziosi



Per trasformare un evento in un ricordo memorabile da trattenere nel cuore e nell'anima, Cattin ha creato una linea di oggetti raffinati, eleganti, creativi e originali. Qualsiasi sia il momento da festeggiare, una cerimonia, un compleanno, una ricorrenza o semplicemente la vicinanza delle persone care, potrete trovare il soggetto e i decori più adatti tra le proposte della collezione Special Gift firmata Cattin.

To turn a special event into an unforgettable memory, close to one's heart and soul, Cattin has created a line of refined, elegant, creative and original objects. No matter what you're celebrating - a ceremony, birthday, anniversary or simply time spent with loved ones - you'll find the most suitable themes and decorations among the pieces in the Special Gift Collection from Cattin.



Bomboniere o esclusivi regali per ricorrenze speciali, le proposte Cattin sapranno emozionare.

Bonbonnières or exclusive gifts for special occasions, these unique pieces from Cattin are sure to inspire emotion.



Certificato di Autenticità *Authenticity Certificate*

Ogni nostra porcellana viene rifinita nei minimi particolari, con l'utilizzo di colori minerali apiombici pregiati ed impreziosita con Oro Zecchino 24 carati e Platino. È contraddistinta da decal originale, a suggello dell'assoluta artigianalità con cui viene prodotta, un segno distintivo che contraddistingue da sempre le opere d'Arte e di Design create dal nostro mastro ceramista. Il marchio impresso al pezzo tramite firma o punzonatura, ne assicura l'autenticità e garantisce che la fabbricazione artigianale della manifattura è stata sottoposta al controllo di conformità ai tradizionali canoni di qualità del Made in Italy ed agli standard di sicurezza europei.

Each our porcelain's finished in every detail, with the use of precious mineral colors unleaded and embellished with pure gold 24 carat and platinum. They are characterized from the original decal, as seal of the absolute craftsmanship with which it is produced, a hallmark that has always distinguished the works of art and design created by our master ceramist. The brand name given to piece by signing or punching, ensures the authenticity and guarantees that the artisan production was subjected to the control of conformity at traditional standards of quality of Made in Italy and to European safety rules.





